



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ  
ΕΞΑΡΧΙΑ ΚΕΝΤΡΩΣ ΕΥΡΩΠΗΣ  
ÖKUMENISCHES PATRIARCHAT  
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND  
EXARCHAT VON ZENTRALEUROPA

BONN DEUTSCHLAND

D-53227 BONN-BEUEL  
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 2  
D-53185 Bonn  
Postfach 300555  
Telefon: 0228 - 97 37 84-0  
Telefax: 0228 - 97 37 84-24  
www.orthodoxie.net

ΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΑΥΓΟΥΣΤΙΝΟΥ  
ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Βόννη, 29 Απριλίου 2020

Αγαπητοί μου ἐν Χριστῷ ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές,

ὡς πνευματικὸς πατέρας σας ἐπικοινωνῶ σήμερα μαζί σας πρωτίστως γιὰ νὰ σᾶς συγχαρῶ, ποὺ ἀνταποκριθῆκατε στὸ κάλεσμα τῆς Ἐκκλησίας «μένουμε στὸ σπίτι ἀπὸ ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον μας» μὲ θαυμαστὴ ὑπομονὴ καὶ συνέπεια, μὲ συγκινητικὲς πράξεις ἀλληλεγγύης, ἀλλὰ καὶ μὲ πρωτόγνωρες προσωπικὲς θυσίες. Ἀπὸ ἐκκλησιαστικῆς πλευρᾶς κορυφαία θυσία εἶναι ἡ στέρηση τοῦ ἐκκλησιασμοῦ σας τὴ μεγάλη αὐτὴ περίοδο τῆς πανδημίας καὶ εἰδικὰ κατὰ τὴν Μεγάλη Ἑβδομάδα καὶ τὸ Ἅγιο Πάσχα.

Εἶναι μεγάλη ἡ χαρὰ μου ποὺ ἡ συντριπτικὴ πλειοψηφία τῶν Χριστιανῶν στὴν ὁμογένεια παραμένετε ὑγιεῖς· προσεύχομαι ὀλόψυχα στὸν Θεὸ νὰ συνεχίσετε νὰ χαίρετε ἄκρας ὑγείας. Ταυτόχρονα, σᾶς διαβεβαιώνω ὅτι εἶναι βαθεῖα ἡ θλίψη μου γιὰ τὶς ζωὲς τῶν ἀδελφῶν μας ποὺ ἔχασαν τὴν μάχη μὲ τὸν κορωνοϊδὸ καὶ ἄφησαν πίσω τους συγγενεῖς καὶ φίλους, οἱ ὁποῖοι σηκώνουν τὸν ἐπιπρόσθετο σταυρὸ τοῦ πένθους. Δὲν εἶναι λίγοι κι ἐκεῖνοι ποὺ δὲν μπόρεσαν κἄν νὰ ἀποχαιρετίσουν τοὺς δικούς τους στὸ τελευταῖο τους ταξίδι, πρᾶγμα ἐξόχως ὀδυνηρό. Θερμὴ εἶναι ἡ προσευχή μου οἱ μὲν κεκοιμημένοι νὰ ἀναπαύονται στὸν τόπο «ὅπου δὲν ὑπάρχει πλέον πόνος καὶ λύπη», οἱ δὲ πενθοῦντες νὰ στηρίζονται στὴ δύναμη τῶν ὠραιότερων λέξεων ποὺ ἀκούστηκαν πάνω στὴ γῆ: Χριστὸς ἀνέστη!

Στὸ φετινὸ πασχαλινὸ μῆνυμά μου πρὸς ἐσᾶς, μὲ τὸ ὁποῖο σᾶς μετέφερα τὴν ἐλπίδα τῆς Ἀναστάσεως, ἔγραφα μεταξὺ ἄλλων: «σᾶς παρακαλῶ νὰ μείνετε πιστοὶ στὴν κοινὴ Μητέρα μας Ἐκκλησία, ἡ ὁποία, ἰδίως στοὺς δύσκολους αὐτοὺς καιροὺς, βοηθᾷ ὅπου μπορεῖ καὶ γι' αὐτὸ ἀξίζει κι Αὐτὴ τὴ δική μας βοήθεια». Σήμερα, γιὰ ἄλλη μιὰ φορὰ, σᾶς παρακαλῶ τελείως συγκεκριμένα νὰ βοηθήσετε τὴν Ἐκκλησία σας ὅσο περισσότερο μπορεῖτε. Οἱ λόγῳ ἀνωτέρας βίας σφαιρισμένοι ναοὶ μας στεροῦν αὐτὸ τὸν καιρὸ τὴν Ἐκκλησία μας ἀπὸ τοὺς



κύριους πόρους που έχει, ώστε να διακινδυνεύει ή όμαλή λειτουργία της, ή άνεμπόδιστη διακονία του λαού της, όλων σας, καθώς και ή απρόσκοπτη μαρτυρία της πίστης μας στην καρδιά της Ευρώπης. Η Έκκλησία μας στη Γερμανία - και αυτό είναι πράγματι θαυμαστό - υπάρχει χάρη στις δικές σας δωρεές: χάρη στο κεράκι που ανάβετε στην ένορία σας, στα χρήματα που βάζετε στον δίσκο, στην αφιλόκερδη εργασία που προσφέρετε στο ναό, καθώς και στις έθελοντικές συνδρομές σας.

Γι' αυτές τις τελευταίες σας πρωτομίλησα τὸ 2011. Ήταν και τότε, για άλλους λόγους, μιὰ δύσκολη χρονιά. Παρ' όλα αυτά ανταποκριθήκατε στο κάλεσμά μου εκείνο. Τώρα, σας παρακαλώ και πάλι, κατανοώντας τις πρακτικές δυσκολίες της παρούσας συγκυρίας, να συνδράμετε την Έκκλησία σας ὅσο μπορείτε. Στόχος μας είναι να αυξήσουμε σημαντικά τις έθελοντικές συνδρομές. Βοηθήστε ὁ καθένας και ή καθεμία σας τὴ δική σας ένορία με μιὰ έθελοντική συνδρομή, ὅσο συμβολική κι ἂν είναι αυτή. Μιλήστε με τὸν ιερέα σας και προμηθευτείτε τὸ ειδικὸ έντυπο για τὴν πάγια έντολή (Dauerauftrag). Στὸ τέλος κάθε χρόνου μπορείτε να λάβετε, ἐφόσον τὸ ἐπιθυμείτε, και τὴ νόμιμη βεβαίωση για τὴν προβλεπόμενη φορολογική ἐκπτώση ἀπὸ τὴν Έφορία.

Σας γράφει αὐτὸ τὸ γράμμα ὁ πνευματικός σας πατέρας, που τὸν ἀξίωσε ὁ Θεὸς να φθάσει 82 χρόνια ζωής, 60 ἀπὸ τὰ ὁποία είναι χρόνια ἐκκλησιαστικῆς διακονίας ἐδῶ στη Γερμανία. Ὅσοι με γνωρίζετε, ξέρετε ὅτι μιὰ είναι ή πεποίθησή μου και μιὰ ή ἀγωνία μου. Πιστεύω ἀκράδαντα ὅτι ή Γερμανία κάλεσε πρὸ ἐτῶν βιομηχανικούς ἐργάτες (Gastarbeiter) για συγκεκριμένο χρονικὸ διάστημα και ὁ Θεὸς ἔστειλε Ὁρθόδοξους Χριστιανούς στο κέντρο τῆς Ευρώπης για να μείνουν μόνιμα. Γι' αὐτὸ τολμάει ὁ Ποιμενάρχης σας να σας ἀπευθύνει αὐτὴν τὴν ἐναγώνια ἐκκληση - ὄχι για τὸν ἑαυτὸ του ἢ τὸς ἱερεῖς του, ἀργὰ ἢ γρήγορα δὲν θὰ υπάρχει πλέον κανείς ἀπὸ μᾶς -, ἀλλὰ για να διασφαλίσουμε ὅλοι μαζί ὅτι ή Έκκλησία μας θὰ υπάρχει ἐδῶ, ὅσο υπάρχει αὐτὸς ὁ κόσμος, και θὰ υπάρχουν ἱεροὶ ναοὶ για να βαπτίζονται, να παντρεύονται, να ἐκκλησιάζονται και ν' ἀγιάζονται τὰ παιδιά μας, και τὰ παιδιά τῶν παιδιῶν μας και ὅλες οἱ ἐπόμενες γενιές.

Μείνετε ὑγιεῖς στο σῶμα και στην ψυχὴ! Σας ἀσπάζομαι ὅλους πατρικὰ και ἀναφωνῶ με ὅλη τὴ δύναμη τῆς ψυχῆς μου: **Χριστὸς ἀνέστη!**

Ὁ Μητροπολίτης σας

+ ὁ Γερμανίας Ἀύγουστίνος

+ ὁ Γερμανίας Ἀύγουστίνος